

¿Qué es la votación por orden de preferencia?

La votación por orden de preferencia les permite a los electores de San Francisco seleccionar en sus balotas a su primera, segunda y tercera preferencia de candidato para el mismo cargo. Así resulta posible elegir funcionarios a nivel local por voto mayoritario sin necesidad de tener una elección de desempate aparte.

¿Quiénes son electos mediante votación por orden de preferencia?

A partir de noviembre de 2004, San Francisco usará la votación por orden de preferencia para elegir a la mayor parte de los funcionarios locales. Este tipo de votación no afecta las elecciones de funcionarios estatales ni federales, ni la adopción de proposiciones en la balota.

¿Cómo funciona la votación por orden de preferencia?

Para empezar, se cuenta el voto de primera preferencia de cada elector. Al candidato que reciba la mayoría (*más del 50%*) de los votos de primera preferencia se le declara ganador. Si ningún candidato recibe más del 50% de los votos de primera preferencia, empieza un proceso de eliminación de candidatos y transferencia de votos:

- **Primero**, al candidato que recibe el número más bajo de votos de primera preferencia se le elimina de la elección.
- **Segundo**, a los electores que han escogido de primera preferencia al candidato eliminado, se les transferirá su voto para que cuente su segunda preferencia.
- **Tercero**, todos los votos se vuelven a contar.
- **Cuarto**, si algún candidato recibe más del 50% de los votos, se le declara ganador. Si ningún candidato recibe más del 50% de los votos, se vuelve a repetir el proceso de eliminación de candidatos y transferencia de votos, hasta que un candidato tenga la mayoría necesaria para ganar.



La balota por orden de preferencia

En este folleto puede verse la muestra de una balota por orden de preferencia. Este otoño, la balota exacta que usted verá en el lugar de votación estará en el sitio web del Departamento y en el folleto de información que usted recibe como elector.

Para más detalles

Para más información sobre la votación por orden de preferencia, favor ponerse en contacto con el Departamento de Elecciones.

Pase por: The Department of Elections
City Hall, Room 48
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, California 94102

Llame: Español: (415) 554-4366
Inglés: (415) 554-4375
TDD: (415) 554-4386

Visite nuestro sitio web:
www.sfgov.org/election

Cómo Funciona la Votación por Orden de Preferencia



Cómo Marcar la Balota por Orden de Preferencia

Primera Columna

Para escoger el candidato de su **primera selección** complete la flecha que señala a su selección.

Segunda Columna

Para indicar una **segunda selección**, complete la flecha que señala a su selección de un candidato *diferente* en la segunda columna.

Tercera Columna

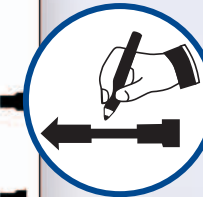
Para indicar una **tercera selección**, complete la flecha que señala a su selección de un candidato *diferente* en la tercera columna.

Tenga en cuenta que...

Su segunda selección sólo se contará si el candidato de su primera selección ha sido eliminado. Su tercera selección sólo se contará si tanto el candidato de su primera selección como el de su segunda selección han sido eliminados.

Si usted selecciona el mismo candidato en más de una columna, su voto por ese candidato se contará UNA SOLA VEZ.

MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES 市參議員 DISTRICT 00-DISTRITO 00-第00選區	MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES 市參議員 DISTRICT 00-DISTRITO 00-第00選區	MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES 市參議員 DISTRICT 00-DISTRITO 00-第00選區
1 FIRST CHOICE PRIMERA SELECCIÓN 第一選擇 Vote for One / Vote por Uno / 請選一人	2 SECOND CHOICE SEGUNDA SELECCIÓN 第二選擇 Vote for One/Vote por Uno/請選一人	3 THIRD CHOICE TERCERA SELECCIÓN 第三選擇 Vote for One/Vote por Uno/請選一人
ELEANOR ROOSEVELT 愛麗諾·羅斯福 Incumbent Titular 現任者	ELEANOR ROOSEVELT 愛麗諾·羅斯福 Incumbent Titular 現任者	ELEANOR ROOSEVELT 愛麗諾·羅斯福 Incumbent Titular 現任者
CESAR CHAVEZ 西薩·舍瓦茲 Labor Organizer Organizador Laboral 勞工組織者	CESAR CHAVEZ 西薩·舍瓦茲 Labor Organizer Organizador Laboral 勞工組織者	CESAR CHAVEZ 西薩·舍瓦茲 Labor Organizer Organizador Laboral 勞工組織者
WALTER LUM 沃爾特·林 Publisher Editor 出版商	WALTER LUM 沃爾特·林 Publisher Editor 出版商	WALTER LUM 沃爾特·林 Publisher Editor 出版商
JOHN HANCOCK 約翰·漢考克 Physician Médico 醫生	JOHN HANCOCK 約翰·漢考克 Physician Médico 醫生	JOHN HANCOCK 約翰·漢考克 Physician Médico 醫生
MARTIN LUTHER KING, JR. 小馬丁·路德·金 Minister Pastor 牧師	MARTIN LUTHER KING, JR. 小馬丁·路德·金 Minister Pastor 牧師	MARTIN LUTHER KING, JR. 小馬丁·路德·金 Minister Pastor 牧師
ANNA MAE PICTOU AQUASH 安娜·梅·皮克投·阿夸施 Indigenous Rights Organizer Organizadora para Derechos Indígenas 土著權益組織者	ANNA MAE PICTOU AQUASH 安娜·梅·皮克投·阿夸施 Indigenous Rights Organizer Organizadora para Derechos Indígenas 土著權益組織者	ANNA MAE PICTOU AQUASH 安娜·梅·皮克投·阿夸施 Indigenous Rights Organizer Organizadora para Derechos Indígenas 土著權益組織者
WRITE-IN / NO LISTADO / 寫入	WRITE-IN / NO LISTADO / 寫入	WRITE-IN / NO LISTADO / 寫入



Complete la flecha tal como se indica.

Candidatos no listados

Si en alguna de sus tres selecciones usted desea votar por un candidato calificado no listado, escriba el nombre de la persona en la línea en blanco provista y complete la flecha que señala a su selección.